EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

9.3.2006 PE 370.169v01-00

ÆNDRINGSFORSLAG 39-65

Udkast til betænkning **(PE 368.064v02-00)**
Barbara Kudrycka
Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om oprettelse af Fonden for De Ydre Grænser for perioden 2007-2013 som en del af det generelle program om solidaritet og forvaltning af migrationsstrømme

Forslag til beslutning (KOM(2005)0123 – C6-0125/2005 – 2005/0047(COD))

Kommissionens forslag	Ændringsforslag

Ændringsforslag af Barbara Kudrycka

Ændringsforslag 39
Betragtning 7

(7) Desuden bør fonden tage hensyn til specifikke situationer, såsom transit over land for tredjelandsstatsborgere, som nødvendigvis skal passere gennem en eller flere medlemsstaters område for at kunne rejse mellem to dele af deres eget land, som ikke grænser op til hinanden, ikke kun i den eller de pågældende medlemsstaters egen interesse, men for alle de medlemsstater, ***som har ophævet kontrollen ved deres indre grænser***. I sådanne tilfælde bør det klart fastsættes, hvilke foranstaltninger der skal finansieres, og fordelingen af midlerne bør fastlægges på grundlag af en faktuel vurdering af behovene i forbindelse med disse foranstaltninger.	(7) Desuden bør fonden tage hensyn til specifikke situationer, såsom transit over land for tredjelandsstatsborgere, som nødvendigvis skal passere gennem en eller flere medlemsstaters område for at kunne rejse mellem to dele af deres eget land, som ikke grænser op til hinanden, ikke kun i den eller de pågældende medlemsstaters egen interesse, men for alle de medlemsstater, som ***anvender Schengen-reglerne fuldt ud***. I sådanne tilfælde bør det klart fastsættes, hvilke foranstaltninger der skal finansieres, og fordelingen af midlerne bør fastlægges på grundlag af en faktuel vurdering af behovene i forbindelse med disse foranstaltninger.

Or. en

Ændringsforslag af Rosa Díez González, Antonio Masip Hidalgo og Javier Moreno Sánchez

Ændringsforslag 40
Artikel 1, stk. 1

Ved denne beslutning oprettes Den Europæiske Fond for De Ydre Grænser, herefter kaldet "fonden", for perioden 1. januar 2007 til 31. december 2013 som en del af det generelle program om solidaritet og forvaltning af migrationsstrømme med henblik på at bidrage til en styrkelse af området med frihed, sikkerhed og retfærdighed.	Ved denne beslutning oprettes Den Europæiske Fond for De Ydre Grænser, herefter kaldet "fonden", for perioden 1. januar 2007 til 31. december 2013 som en del af det generelle program om solidaritet og forvaltning af migrationsstrømme med henblik på at bidrage til en styrkelse af området med frihed, sikkerhed og retfærdighed ***og på at skabe ensartede spilleregler for medlemsstaterne hvad angår den finansielle byrde som følge af at indføre et fælles, integreret grænseforvaltningssystem til kontrol med og overvågning af de ydre grænser..***

Or. en

Begrundelse

Der er også behov for at medtage indførelsen af ensartede spilleregler for medlemsstaterne med det formål at indføre et fælles, integreret grænseforvaltningssystem.

Ændringsforslag af Stavros Lambrinidis

Ændringsforslag 41
Artikel 2, stk. 1

a) "ydre grænser": medlemsstaternes ydre grænser***, uanset om der er tale om midlertidige grænser eller ej***,	a) "ydre grænser": medlemsstaternes ydre grænser,

Or. en

Ændringsforslag af Giusto Catania og Kyriacos Triantaphyllides

Ændringsforslag 42
Artikel 3, stk. 1, litra b

b) at sikre, at medlemsstaterne forvalter strømmene af personer ved de ydre grænser effektivt ***for at sikre såvel et højt beskyttelsesniveau ved de ydre grænser af hensyn til den indre sikkerhed som en gnidningsløs passage af de ydre grænser for bona fide-rejsende i overensstemmelse med Schengen-reglerne***,	b) at sikre, at medlemsstaterne forvalter strømmene af personer ved de ydre grænser effektivt,

Or. en

Ændringsforslag af Marie-Line Reynaud

Ændringsforslag 43
Artikel 3, stk.1, litra b

b) at sikre, at medlemsstaterne forvalter strømmene af personer ved de ydre grænser effektivt for at sikre såvel et højt beskyttelsesniveau ved de ydre grænser af hensyn til den indre sikkerhed som en gnidningsløs passage af de ydre grænser for bona fide-rejsende i overensstemmelse med Schengen-reglerne	b) at sikre, at medlemsstaterne forvalter strømmene af personer ved de ydre grænser effektivt for at sikre såvel et højt beskyttelsesniveau ved de ydre grænser af hensyn til den indre sikkerhed som en gnidningsløs passage af de ydre grænser for bona fide-rejsende i overensstemmelse med Schengen-reglerne ***og med principperne om respekt for menneskets frihed og værdighed.***

Or. fr

Begrundelse

Kræver ingen nærmere forklaring.

Ændringsforslag af Marie-Line Reynaud

Ændringsforslag 44
Artikel 3, stk. 1, litra d

d) at forbedre forvaltningen af de aktiviteter, som organiseres af medlemsstaternes konsulære tjenester i tredjelande, og samarbejdet mellem medlemsstaterne på dette område.	d) at forbedre forvaltningen af de aktiviteter, som organiseres af medlemsstaternes konsulære tjenester i tredjelande, og samarbejdet mellem medlemsstaterne på dette område ***med det formål at forenkle procedurerne for ansøgning om visa og fremskynde behandlingen af ansøgningerne, samtidig med at der sikres et højt niveau i kvaliteten af den pågældende tjenesteydelse***.

Or. fr

Begrundelse

Kræver ingen nærmere forklaring.

Ændringsforslag af Giusto Catania

Ændringsforslag 45

Artikel 4, stk.1, litra d

d) at sikre en passende registrering af antallet af personer, som passerer alle former for ydre grænser ***(land-, luft- og søgrænser)***	d) at sikre en passende registrering af antallet af personer, som passerer alle former for ydre ***grænser. Procedurerne må ikke udføres i centre hvor der sker administrativ tilbageholdelse inden for eller uden for EU's grænser,***

Or. it

Ændringsforslag af Giusto Catania

Ændringsforslag 46
Artikel 4, stk. 2, litra a

a) med undtagelse af midlertidige grænser, at indføre systematisk personkontrol ved ind- og udrejse ved grænseovergangsstederne, særlig gennem nye arbejdsmetoder, logistiske foranstaltninger og den nyeste teknologi	a) med undtagelse af midlertidige grænser, at indføre systematisk personkontrol ved ind- og udrejse ved grænseovergangsstederne, særlig gennem nye arbejdsmetoder, logistiske foranstaltninger og den nyeste teknologi***, uden at ty til administrativ tilbageholdelse i centre inden for eller uden for EU's grænser,***

Or. it

Ændringsforslag af Giusto Catania og Kyriacos Triantaphyllides

Ændringsforslag 47
Artikel 4, stk. 2, litra d

d) at fremme en effektiv, tidstro søgning i data ved grænseovergangsstederne ved anvendelse af store informationssystemer, såsom SIS og VIS, og en effektiv, tidstro informationsudveksling mellem alle grænseovergangsstederne ved de ydre grænser	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag af Rosa Díez González, Antonio Masip Hidalgo og Javier Moreno Sánchez

Ændringsforslag 48
Artikel 4, stk. 3, litra e

e) at udbygge ***de områder i lufthavne og havne, hvor frihedsberøvelse finder sted,*** og forbedre forholdene ***i disse områder***	e) at udbygge og forbedre forholdene ***i de områder og centre der bl.a. benyttes til at modtage og varetægtsfængsle personer, som er blevet nægtet indrejse, eller som er på pågrebet i forbindelse med ulovlig overskridelse af de ydre grænser.***

Or. en

Begrundelse

Definitionen og forbedringen af forholdende i de pågældende områder kan ikke begrænses til områder i lufthavne og havne hvor frihedsberøvelse finder sted.

Ændringsforslag af Giusto Catania og Kyriacos Triantaphyllides

Ændringsforslag 49
Artikel 4, stk. 3, litra e

e) at udbygge de områder i lufthavne og havne, hvor frihedsberøvelse finder sted, og forbedre forholdene i disse områder	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag af Marie-Line Reynaud

Ændringsforslag 50
Artikel 4, stk.3, litra e

e) ***at udbygge*** de områder i lufthavne og havne, hvor frihedsberøvelse finder sted, ***og forbedre forholdene i disse områder***	e) ***at forbedre modtagelses- og underbringelsesforholdene i*** de områder i lufthavne og havne, hvor frihedsberøvelse finder sted,

Or. fr

Begrundelse

Fonden bør ikke tjene til at finansiere en udbygning af kapaciteten i disse centre, men udelukkende til at forbedre de vilkår folk modtages på.

Ændringsforslag af Giusto Catania og Kyriacos Triantaphyllides

Ændringsforslag 51
Artikel 4, stk. 4, litra b

b) at indføre foranstaltninger vedrørende flyvninger, som med en vis sandsynlighed vil resultere i, at ulovlige indvandrere ankommer til medlemsstaternes ydre grænser	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag af Rosa Díez González, Antonio Masip Hidalgo og Javier Moreno Sánchez

Ændringsforslag 52
Artikel 5, stk. 1, litra a a (nyt)

	aa) at udbygge og forbedre forholdene i områder og centre der bl.a. benyttes til at modtage og varetægtsfængsle personer, som er blevet nægtet indrejse, eller som er på pågrebet i forbindelse med ulovlig overskridelse af de ydre grænser,

Or. en

Begrundelse

Der er også behov for at medtage områder og centre der benyttes til at modtage og varetægtsfængle personer.

Ændringsforslag af Rosa Díez González, Antonio Masip Hidalgo og Javier Moreno Sánchez

Ændringsforslag 53

Artikel 5, stk. 1, litra b

b) infrastrukturer og bygninger, som er nødvendige for overvågningen mellem grænseovergangsstederne	b) infrastrukturer***, teknologiske systemer*** og bygninger, som er nødvendige for overvågningen mellem grænseovergangsstederne

Or. en

Begrundelse

De nye teknologiske systemer er et vigtigt og effektivt instrument, som medlemsstaterne skal benytte med henblik på at beskytte deres ydre grænser mod ulovlig grænseoverskridelse.

Ændringsforslag af Giusto Catania og Kyriacos Triantaphyllides

Ændringsforslag 54
Artikel 5, stk. 1, litra c

c) operativt udstyr, såsom laboratorieudstyr, instrumenter til undersøgelse af dokumenter, afsløringsudstyr, ***mobile eller faste terminaler for søgning i SIS og de nationale systemer*** og terminaler for modtagelse af satellitsignaler og andre signaler	c) operativt udstyr, såsom laboratorieudstyr, instrumenter til undersøgelse af dokumenter, afsløringsudstyr, og terminaler for modtagelse af satellitsignaler og andre signaler

Or. en

Ændringsforslag af Barbara Kudrycka

Ændringsforslag 55
Artikel 5, stk. 1, litra d a (nyt)

	da) oprettelse af centre til modtagelse af visumansøgninger og registrering af ansøgernes biometriske data, decentralt placeret i store tredjelande, hvor visumansøgere ellers ville være henvist til at tilbagelægge store afstande for at forelægge deres kandidatur,

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget svarer til den ny litra c a i artikel 4, stk. 4, som foreslået af ordføreren med det sigte at gøre visumkontorer lettere tilgængelige i tredjelande.

Ændringsforslag af Giusto Catania og Kyriacos Triantaphyllides

Ændringsforslag 56
Artikel 5, stk.1, litra h

h) uddannelse af medarbejderne ved de relevante myndigheder	h) uddannelse af medarbejderne ved de relevante myndigheder ***herunder sprogundervisning og bedre undervisning i hvordan man behandler mennesker i stressede situationer,***

Or. en

Ændringsforslag af

Ændringsforslag 57
Artikel 5, stk.1, litra k a (nyt)

	ka) Udgifter til kontrol ved de ydre grænser, herunder lønudgifter i forbindelse med implementering af Schengen-reglerne.

Or. sl

Begrundelse

Dette ændringsforslag omfatter omkostningerne i artikel 5 til kontrollen ved de ydre grænser, i analogi med artikel 6 ("Kaliningrad transit-ordningen"), som omfatter det tilsvarende punkt i stk. 2, litra c.

Ændringsforslag af Giusto Catania og Kyriacos Triantaphyllides

Ændringsforslag 58
Artikel 5, stk. 2, afsnit 1 a (nyt)

Fonden støtter ikke aktioner gående ud på at anskaffe bevæbning af nogen art, såsom skydevåben.

Or. en

Ændringsforslag af Giusto Catania og Kyriacos Triantaphyllides

Ændringsforslag 59
Artikel 5, stk.2, afsnit 1 b (nyt)

Fonden støtter ikke aktioner gående ud på at udvikle grænse-indfrastruktur som kunne bringe menneskeliv i fare, såsom pigtrådsspærringer,

Or. en

Ændringsforslag af Giusto Catania

Ændringsforslag 60
Artikel 6, stk. 2, litra a

a) infrastrukturinvesteringer	a) infrastrukturinvesteringer ***som ikke indebærer opførelse af centre til administrativ tilbageholdelse inden for eller uden for EU's grænser,***

Or. it

Ændringsforslag af Mihael Brejc

Ændringsforslag 61
Artikel 12, stk. 1

1. Bidragene fra fonden må ikke erstatte offentlige eller tilsvarende udgifter i en medlemsstat.	1. Bidragene fra fonden må ikke ***fuldtud*** erstatte offentlige eller tilsvarende udgifter i en medlemsstat***, men skal supplere denne type udgifter***.

Or. sl

Begrundelse

Den oprindelige ordlyd af stk. 1 er for restriktiv og ville ikke sikre overensstemmelse med de almene principper om solidaritet og en rimelig fordeling af ansvaret mellem medlemsstaterne, herunder de finansielle følger, og den kunne endda have den stik modsatte virkning..

Ændringsforslag af Rosa Díez González, Antonio Masip Hidalgo og Javier Moreno Sánchez

Ændringsforslag 62
Artikel 13, stk. 1

1. Hver medlemsstat ***tilrettelægger*** efter gældende nationale regler og national praksis et partnerskab med de myndigheder og organer, som den udpeger, dvs.:	1. Hver medlemsstat ***kan*** efter gældende nationale regler og national praksis ***tilrettelægge*** et partnerskab med de myndigheder og organer, som den udpeger, dvs.:

Or. en

Ændringsforslag af Rosa Díez González, Antonio Masip Hidalgo og Javier Moreno Sánchez

Ændringsforslag 63
Artikel 15, stk. 3, led 1

– arten af de ydre grænser og de deraf følgende problemer med at overvåge grænserne	– arten af de ydre grænser og de deraf følgende problemer med at overvåge grænserne***, idet man er særligt opmærksom på havgrænser i umiddelbar nærhed af lande, der er kendt som kilde til eller som transitlande for ulovlig indvandring,***

Or. en

Begrundelse

Det er nødvendigt at tage højde for følgerne af at være et land der grænser op til områder hvorfra der potentielt kommer mange ulovlige indvandrere.

Ændringsforslag af Rosa Díez González, Antonio Masip Hidalgo og Javier Moreno Sánchez

Ændringsforslag 64
Artikel 15, stk. 5

5. I forbindelse med den komponent, som er nævnt i stk. 1, litra b), tages der hensyn til følgende faktorer: antallet af personer, som passerer de autoriserede grænseovergangssteder, antallet af tredjelandsstatsborgere, som nægtes indrejse ved de ydre grænser, antallet af ***pågrebne personer*** og antallet af visumansøgninger.	5. I forbindelse med den komponent, som er nævnt i stk. 1, litra b), tages der hensyn til følgende faktorer: antallet af personer, som passerer de autoriserede grænseovergangssteder, antallet af tredjelandsstatsborgere, som nægtes indrejse ved de ydre grænser, antallet af personer ***der er pågrebet under forsøg på ulovligt at krydse grænserne mellem de autoriserede grænseovergangssteder*** og antallet af visumansøgninger.

Or. en

Ændringsforslag af Ioannis Varvitsiotis

Ændringsforslag 65
Artikel 22 a (ny)

	Artikel 22a
	Nødforanstaltninger
	1. Medlemsstater som har brug for at træffe nødforanstaltninger som følge af øget migrationspres på grænserne forelægger Kommissionen en behovsredegørelse og en implementeringsplan, herunder en beskrivelse af de planlagte foranstaltninger og hvilke organer der er ansvarlige for at gennemføre dem.
	2. Finansiel støtte fra Fonden til egnede nødforanstaltninger begrænses til seks måneder og må ikke overskride 80% af omkostningerne til hver enkelt foranstaltning.
	3. De forhåndenværende ressourcer fordeles blandt de berørte medlemsstater på grundlag af en risikoanalytisk rapport udarbejdet af FRONTEX i samarbejde med Kommissionen.

Or. en

Begrundelse

Nødsituationer kan forekomme hvor der opstår et øget migrationspres.